

THÔNG BÁO CHUNG VỀ CÁC THỰC HÀNH VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ

THÔNG BÁO NÀY MÔ TẢ VIỆC THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ CÓ THỂ ĐƯỢC SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ NHƯ THẾ NÀO VÀ LÀM THẾ NÀO QUÝ VỊ CÓ THỂ TIẾP CẬN THÔNG TIN NÀY - VUI LÒNG XEM XÉT KỸ

Thông Báo này là Thông Báo chung dành cho các bệnh viện và các nhà cung cấp dịch vụ liên kết của BJC HealthCare (gọi chung là “chúng tôi” hoặc “của chúng tôi”). Bởi vì chúng tôi là các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe liên kết theo quy định của Đạo Luật về Trách Nhiệm Giải Trình và Khả Năng Chuyển Đổi Bảo Hiểm Sức Khỏe (Health Insurance Portability and Accountability Act - HIPAA) năm 1996, chúng tôi đã lựa chọn lập một Thông Báo chung về các thực hành về quyền riêng tư của chúng tôi. Chúng tôi sẽ tuân theo các điều khoản trong Thông Báo này và có thể chia sẻ các thông tin sức khỏe với nhau nhằm mục đích điều trị, thanh toán và thực hiện các hoạt động chăm sóc sức khỏe như mô tả trong Thông Báo này.

TRÁCH NHIỆM CỦA CHÚNG TÔI LIÊN QUAN ĐẾN THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ

Chúng tôi tôn trọng tính bảo mật và tính cá nhân trong các thông tin sức khỏe của quý vị. Chúng tôi cam kết bảo vệ thông tin sức khỏe của quý vị và thông báo cho quý vị biết về các quyền của quý vị liên quan đến những thông tin đó. Chúng tôi được pháp luật yêu cầu bảo vệ quyền riêng tư đối với thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị, cung cấp cho quý vị thông báo về các trách nhiệm pháp lý này và thông báo cho quý vị sau khi vi phạm thông tin sức khỏe được bảo vệ không được đảm bảo an toàn. Thông Báo này giải thích cách thức, thời điểm và lý do chúng tôi thường sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe và các quyền riêng tư của quý vị liên quan đến thông tin sức khỏe của quý vị. Trong Thông Báo của chúng tôi, chúng tôi đề cập đến việc sử dụng và tiết lộ của chúng tôi đối với thông tin sức khỏe như là "Các Thực Hành về Quyền Riêng Tư". Thông tin sức khỏe được bảo vệ thường bao gồm những thông tin chúng tôi tạo ra hoặc nhận được mà có thể xác định danh tính quý vị cũng như tình trạng sức khỏe hoặc dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị trong quá khứ, hiện tại hoặc tương lai hoặc việc cung cấp hay thanh toán cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe đó. Chúng tôi phải tuân theo các Thực Hành về Quyền Riêng Tư này kể từ ngày hiệu lực dưới đây.

Tuy nhiên, chúng tôi có thể thay đổi các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi trong tương lai và nói một cách cụ thể là có quyền thay đổi các điều khoản trong Thông Báo này cũng như các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi. Chúng tôi sẽ thông báo về bất kỳ thay đổi nào trong Thông Báo và các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi như được mô tả ở cuối Thông Báo này. Bất kỳ thay đổi nào mà chúng tôi thực hiện trong các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi sẽ ảnh hưởng đến bất kỳ thông tin sức khỏe được bảo vệ nào mà chúng tôi lưu giữ.

Cụ thể là các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi sẽ cố gắng:

Đảm bảo rằng các thông tin sức khỏe mà xác định danh tính quý vị sẽ được giữ kín

Cung cấp cho quý vị Thông Báo về các Thực Hành về Quyền Riêng Tư này cũng như các nghĩa vụ pháp lý liên quan đến thông tin sức khỏe được bảo vệ

Tuân thủ các điều khoản trong Thông Báo hiện đang có hiệu lực

Thực hiện nỗ lực có thiện ý để có được văn bản xác nhận của quý vị rằng quý vị đã nhận được hoặc đã được tạo cơ hội để nhận Thông Báo này

Thông báo cho quý vị bằng văn bản trong vòng 60 ngày trong trường hợp các thông tin sức khỏe của quý vị bị xâm phạm bởi BJC HealthCare, một trong các công ty chi nhánh của chúng tôi, hoặc bởi một người nào đó mà chúng tôi ký hợp đồng để thực hiện công việc kinh doanh thay mặt cho chúng tôi

CÁC NHÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ CỦA BJC HEALTHCARE TRONG THÔNG BÁO NÀY

Thông Báo của chúng tôi là thông báo chung dành cho tất cả các thực thể liên kết, cơ sở và địa điểm của BJC HealthCare, tất cả đều phải tuân theo các điều khoản trong Thông Báo này.

Cụ thể là Thông Báo của chúng tôi mô tả các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi và của:

Bất kỳ bệnh viện liên kết nào của BJC HealthCare và các chuyên viên chăm sóc sức khỏe được phép nhập thông tin vào bảng theo dõi bệnh nhân của bệnh viện

Tất cả các bộ phận và đơn vị của chúng tôi, bao gồm các nhà thuốc BJC

Tất cả các bác sĩ được chúng tôi thuê và các cơ sở hành nghề của họ

Tất cả các bác sĩ tại bệnh viện như bác sĩ gây mê, bác sĩ chuyên khoa bệnh lý học và bác sĩ chụp X-quang

Bất kỳ thành viên nào thuộc nhóm tình nguyện mà chúng tôi cho phép giúp đỡ quý vị trong thời gian quý vị ở một trong các bệnh viện của chúng tôi hoặc trong thời gian quý vị nhận dịch vụ chăm sóc từ chúng tôi

Tất cả các nhân viên, cán bộ và các nhân viên chăm sóc sức khỏe khác, bao gồm các cán bộ hoặc nhân viên thuộc bất kỳ bệnh viện hoặc nhà cung cấp dịch vụ nào khác của BJC

Dịch Vụ Y Tế Tập Đoàn BJC, Sức Khỏe Hành Vi BJC, Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà BJC, và các Trung Tâm Thị Lược BJC

Quý vị có thể tìm thấy bản danh sách hoàn chỉnh bao gồm các bệnh viện và nhà cung cấp dịch vụ liên kết của BJC HealthCare cùng các cấp cơ sở cung cấp dịch vụ chung được đề cập đến trong Thông Báo của chúng tôi ở trang cuối cùng của Thông Báo này.

Thông Báo của chúng tôi không đề cập đến các thực hành về quyền riêng tư mà bác sĩ riêng của quý vị (nếu không được chúng tôi thuê) có thể sử dụng tại văn phòng tư của bác sĩ và sẽ không ảnh hưởng đến các quyết định y tế của bác sĩ trong việc chăm sóc và điều trị cho quý vị.

CHÚNG TÔI CÓ THỂ SỬ DỤNG VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA QUÝ VỊ MÀ KHÔNG CẦN SỰ CHẤP THUẬN HOẶC ỦY QUYỀN BẰNG VĂN BẢN CỦA QUÝ VỊ NHƯ THỂ NÀO

Để Điều Trị, Thanh Toán và Tiến Hành Các Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe

1. Để Điều Trị Cho Quý Vị Chúng tôi có thể sử dụng và/hoặc tiết lộ thông tin cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các nhân viên khác tham gia vào việc chăm sóc quý vị và những người sẽ cung cấp cho quý vị việc điều trị hoặc các dịch vụ y khoa. Ví dụ, nếu quý vị đã từng phẫu thuật hoặc vừa mới sinh con, chúng tôi có thể liên lạc với cơ quan chăm sóc sức khỏe tại nhà để sắp xếp các dịch vụ tại nhà hoặc để kiểm tra tiến độ phục hồi của quý vị sau khi quý vị xuất viện.

2. Để Thanh Toán Chi Phí Cho Các Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Chúng tôi có thể sử dụng và/hoặc tiết lộ thông tin để lập hóa đơn và nhận khoản thanh toán chi phí cho các dịch vụ mà quý vị nhận từ chúng tôi. Ví dụ, chúng tôi có thể cung cấp các thông tin sức khỏe của quý vị cho bộ phận lập hóa đơn hoặc yêu cầu bảo hiểm để chuẩn bị hóa đơn hoặc bản kê gửi cho quý vị, công ty bảo hiểm của quý vị, bao gồm Medicare hay Medicaid, hoặc nhóm hay cá nhân khác có thể chịu trách nhiệm thanh toán chi phí cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

3. Để Tiến Hành Các Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe của Chúng Tôi Chúng tôi có thể sử dụng và/hoặc tiết lộ thông tin để giúp đánh giá và cải thiện các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc các dịch vụ khác mà chúng tôi cung cấp.

Ví dụ, chúng tôi có thể sử dụng các thông tin sức khỏe của quý vị để đánh giá phạm vi dịch vụ của chúng tôi hoặc để xác định xem có cần bổ sung các dịch vụ chăm sóc sức khỏe nữa không. Trong khi xác định xem cần các dịch vụ nào, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các bác sĩ, các chuyên viên y khoa hoặc các chuyên viên chăm sóc sức khỏe hoặc chuyên viên kinh doanh khác để cứu xét, tư vấn, so sánh và lập kế hoạch. Ngoài ra, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho kiểm toán viên, kế toán viên, luật sư, cơ quan quản lý của chính phủ hoặc các tư vấn viên khác để đánh giá và/hoặc đảm bảo sự tuân thủ pháp luật của chúng tôi hoặc đại diện cho chúng tôi trước các cơ quan quản lý hay các cơ quan điều hành khác hoặc các cơ quan pháp luật.

Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các tổ chức hoặc các nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài để họ có thể thay mặt chúng tôi cung cấp dịch vụ cho quý vị. Chúng tôi sẽ cố gắng xin các văn bản đảm bảo từ các nhà cung cấp dịch vụ này để bảo vệ các thông tin sức khỏe mà họ nhận được.

4. Các Trường Hợp Đặc Biệt Khi Chúng Tôi Có Thể Tiết Lộ Các Thông Tin Sức Khỏe của Quý Vị trên Cơ Sở Giới Hạn

Sau khi xóa các thông tin xác định danh tính trực tiếp (như tên, địa chỉ và số An Sinh Xã Hội của quý vị) khỏi các thông tin sức khỏe, chúng tôi có thể sử dụng thông tin sức khỏe của quý vị nhằm mục đích nghiên cứu, cho các hoạt động y tế công cộng hoặc các hoạt động chăm sóc sức khỏe khác (chẳng hạn như lập kế hoạch kinh doanh). Mặc dù sẽ chỉ có các thông tin xác định danh tính có giới hạn được sử dụng nhưng chúng tôi cũng sẽ cố gắng có được các đảm bảo nhất định từ người nhận rằng họ sẽ bảo vệ các thông tin đó và sẽ chỉ sử dụng và tiết lộ thông tin nhằm các mục đích có giới hạn.

Khi tiến hành hoặc tham gia vào các hoạt động liên quan đến điều trị, thanh toán và các hoạt động chăm sóc sức khỏe, chúng tôi có thể thêm hoặc kết hợp thông tin của quý vị vào các cơ sở dữ liệu điện tử (máy tính) với thông tin từ các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác để giúp chúng tôi cải thiện dịch vụ y tế của mình. Ví dụ, bằng cách sử dụng cơ sở dữ liệu thông tin kết hợp, chúng tôi có thể có thêm thông tin về sức khỏe của quý vị để giúp chúng tôi có các quyết định sáng suốt hơn về một loạt các biện pháp điều trị và chăm sóc mà có thể sẵn có cho quý vị, bao gồm việc tránh thực hiện các xét nghiệm trùng lặp hoặc tránh đưa ra các quyết định điều trị gây mâu thuẫn. Mặc dù chúng tôi có thể không thông báo cho quý vị biết về việc đưa dữ liệu của quý vị vào các cơ sở dữ liệu này, quý vị có thể được phép "chọn không tham gia" vào một số trong số các cơ sở dữ liệu này. Chúng tôi sẽ thực hiện nỗ lực hợp lý để thông báo cho các bệnh nhân của chúng tôi, và có thể là cả công chúng, về các lựa chọn không tham gia như vậy (nếu có) bằng cách đăng thông báo tại các cơ sở của chúng tôi, trên các trang web của chúng tôi hoặc thông qua các phương tiện truyền thông xã hội.

Để thực hiện các Hoạt Động được Luật Pháp Cho Phép hoặc Bắt Buộc

Có những trường hợp được pháp luật cho phép hoặc yêu cầu mà chúng tôi có thể sử dụng và/hoặc tiết lộ những thông tin sức khỏe của quý vị mà không cần có ủy quyền bằng văn bản của quý vị nhằm các mục đích khác mục đích điều trị, thanh toán chi phí hoặc tiến hành các hoạt động chăm sóc sức khỏe bao gồm:

- 1. Các Hoạt Động Y Tế Công Cộng** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cho một cơ quan y tế công cộng được pháp luật cho phép thu thập hoặc tiếp nhận thông tin để báo cáo, trong số các hoạt động khác, các loại bệnh có thể truyền nhiễm và lạm dụng trẻ em, hoặc tiết lộ thông tin cho Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm Hoa Kỳ (U.S. Food and Drug Administration - FDA) để báo cáo về thiết bị y tế hoặc các sự kiện liên quan đến sản phẩm. Trong các trường hợp giới hạn nhất định, chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để thông báo cho người đã tiếp xúc với một bệnh truyền nhiễm.
- 2. Các Hoạt Động Giám Sát Y Tế** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho một cơ quan giám sát y tế bao gồm, trong số những cơ quan khác, cơ quan thuộc chính phủ liên bang hoặc tiểu bang được pháp luật cho phép giám sát hệ thống chăm sóc sức khỏe.
- 3. Các Hoạt Động Thực Thi Pháp Luật** Chúng tôi có thể tiết lộ những thông tin có giới hạn để đáp ứng yêu cầu của viên chức thực thi pháp luật về những thông tin để xác định danh tính hoặc xác định vị trí của một nạn nhân, một kẻ tình nghi, một kẻ chạy trốn, một nhân chứng quan trọng hoặc một người vắng mặt (bao gồm những cá nhân đã chết) hoặc để báo cáo hành vi phạm tội đã diễn ra tại cơ sở của chúng tôi hoặc có thể đã làm nảy sinh nhu cầu cần các dịch vụ cấp cứu.
- 4. Tố Tụng Tư Pháp và Hành Chính** Chúng tôi có thể tiết lộ những thông tin sức khỏe để đáp ứng trát hầu tòa hoặc lệnh của tòa án tư pháp hoặc hành chính.
- 5. Nhân Viên Điều Tra Những Vụ Chết Bất Thường, Nhân Viên Giám Định Y Tế và Giám Đốc Phụ Trách Tang Lễ** Chúng tôi có thể tiết lộ các thông tin sức khỏe cho nhân viên điều tra những vụ chết bất thường hoặc nhân viên giám định y tế để xác định danh tính của người chết hoặc để xác minh nguyên nhân gây ra cái chết.
- 6. Hiến Tặng Bộ Phận Cơ Thể** Chúng tôi có thể tiết lộ những thông tin sức khỏe cho một tổ chức thu mua bộ phận cơ thể hoặc cơ sở khác tham gia hoặc quyết định việc thu mua, lưu trữ tại ngân hàng và/hoặc cấy ghép bộ phận cơ thể hoặc các mô.
- 7. Mục Đích Nghiên Cứu** Chúng tôi thực hiện và tham gia nghiên cứu y tế, xã hội, tâm lý học và các loại nghiên cứu khác. Hầu hết các dự án nghiên cứu, bao gồm nhiều dự án liên quan đến việc sử dụng các thông tin sức khỏe đều phải tuân theo quy trình phê duyệt đặc biệt để đánh giá dự án nghiên cứu được đề xuất và việc sử dụng các thông tin sức khỏe của dự án đó trước khi chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ các thông tin sức khỏe được yêu cầu. Tuy nhiên, trong một số trường hợp, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho những người chuẩn bị tiến hành dự án nghiên cứu để giúp họ xác định xem có thể thực hiện một dự án nghiên cứu nào đó không hoặc dự án nghiên cứu có hữu ích không, miễn là các thông tin sức khỏe mà họ

xem xét không được mang ra khỏi phạm vi cơ sở của chúng tôi. Thông tin sức khỏe của quý vị sẽ được đưa vào các cơ sở dữ liệu có thể truy cập được cho các dự án nghiên cứu được phê duyệt, trừ khi quý vị cho chúng tôi biết là quý vị không muốn tham gia hoặc không cho phép chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị (dù theo cách trực tiếp hay thông qua điều khoản chọn không tham gia, nếu sẵn có). Bất kỳ loại chất dịch trong cơ thể hoặc mẫu mô bị thải bỏ hoặc được bảo quản (bao gồm các bộ phận cơ thể) không còn cần thiết cho việc chăm sóc lâm sàng của quý vị nữa cũng sẽ được cung cấp cho các nhà nghiên cứu nhằm mục đích nghiên cứu.

Ngoài ra, vì chúng tôi cam kết nâng cao nền khoa học và y khoa và chúng tôi tham gia điều trị cho quý vị nên các bác sĩ lâm sàng của chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị những thông tin về các thử nghiệm nghiên cứu lâm sàng (điều trị mang tính chất điều tra nghiên cứu). Để xác định xem quý vị có thể là ứng viên cho một số thử nghiệm lâm sàng hay không, các bác sĩ lâm sàng và nhân viên nghiên cứu của chúng tôi đôi khi có thể xem xét các thông tin sức khỏe của quý vị và so sánh các thông tin đó với các yêu cầu của thử nghiệm lâm sàng.

8. Tránh Gây Tồn Hại cho Sự An Toàn của Cá Nhân hoặc của Công Chúng Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ các thông tin sức khỏe nếu chúng tôi tin rằng việc tiết lộ đó là cần thiết để tránh hoặc làm giảm mỗi đe dọa hoặc tổn hại nghiêm trọng cho công chúng hoặc sức khỏe hay sự an toàn của một cá nhân khác.

9. Các Bộ Phận Chức Năng Chuyên Môn của Chính Phủ Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ các thông tin sức khỏe nhằm đáp ứng các nhu cầu an ninh cụ thể của chính phủ, hoặc theo nhu cầu của các tổ chức cải huấn.

10. Mục Đích Bồi Thường cho Người Lao Động Chúng tôi có thể tiết lộ các thông tin sức khỏe của quý vị để tuân thủ luật bồi thường cho người lao động hoặc các chương trình tương tự khác.

11. Nhắc Nhở về Các Cuộc Hẹn và để Thông Báo cho Quý Vị về Các Sản Phẩm hoặc Dịch Vụ Liên Quan Đến Sức Khỏe Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để chúng tôi có thể liên lạc với quý vị lên lịch hẹn gặp hoặc lên lịch cho các dịch vụ khác theo kế hoạch, hoặc để cung cấp cho quý vị thông tin về các biện pháp điều trị thay thế hoặc các sản phẩm và dịch vụ khác liên quan đến sức khỏe.

12. Mục Đích Lập Hóa Đơn Thanh Toán và Thu Nợ Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe nhằm mục đích thu phí của các dịch vụ được cung cấp. Quý vị có thể được liên lạc qua đường bưu điện hoặc điện thoại bằng bất kỳ số điện thoại nào liên kết với quý vị, bao gồm cả các số không dây. Có thể thực hiện các cuộc điện thoại bằng cách sử dụng tin nhắn thoại được ghi âm sẵn hoặc do máy tạo và/hoặc thiết bị quay số tự động (một "máy quay số tự động"). Tin nhắn có thể được để lại trên máy trả lời hoặc hộp thư thoại, bao gồm bất kỳ thông tin tin nhắn nào được pháp luật yêu cầu (bao gồm cả luật thu nợ) và/hoặc liên quan đến các khoản nợ của quý vị. Tin nhắn văn bản hoặc email sử dụng bất kỳ địa chỉ email nào quý vị cung cấp cũng có thể được sử dụng để liên lạc với quý vị.

13. Mục Đích Gây Quỹ Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin về nhân khẩu học bao gồm tên, địa chỉ, các thông tin liên lạc khác, tuổi tác, giới tính, ngày sinh và ngày quý vị nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ chúng tôi, để liên lạc với quý vị nhằm gây quỹ giúp chúng tôi có thể tiếp tục hoặc mở rộng các hoạt động chăm sóc sức khỏe của chúng tôi. Nếu quý vị không muốn được liên lạc như một phần trong nỗ lực gây quỹ của chúng tôi, vui lòng liên lạc với các cá nhân được đề cập đến trong Mục Khiếu Nại dưới đây. Nếu quý vị quyết định không muốn được liên lạc như một phần trong nỗ lực gây quỹ của chúng tôi, chúng tôi sẽ không đặt điều kiện dịch vụ hoặc thanh toán dựa trên quyết định đó.

Khi các Ưu Tiên của Quý Vị Định Hướng Việc Sử Dụng hoặc Tiết Lộ của Chúng Tôi

1. Danh Bạ Cơ Sở Danh bạ cơ sở có thể bao gồm tên, vị trí của quý vị trong cơ sở, tình trạng chung của quý vị chẳng hạn như khá tốt, ổn định, v.v. và sự gia nhập tôn giáo của quý vị (nếu quý vị cung cấp). Trừ khi quý vị nói cho chúng tôi biết rằng quý vị không muốn được đưa vào danh bạ cơ sở này, nếu không thì quý vị sẽ được đưa vào trong danh bạ và những thông tin trong danh bạ có thể được tiết lộ cho các thành viên của giới tăng lữ hoặc cho những người hỏi đến quý vị.

2. Những thông tin, nếu có, được cung cấp cho gia đình hoặc bạn bè của quý vị Trừ khi quý vị cho chúng tôi biết trước khi thảo luận, nếu không thì chúng tôi có thể tiết lộ cho một thành viên trong gia đình hoặc một người bạn thân thiết những thông tin sức khỏe về việc chăm sóc quý vị, bao gồm những thông tin về việc thanh toán cho dịch vụ chăm sóc quý vị.

3. Khác Quý vị có thể yêu cầu bằng văn bản rằng chúng tôi không được chia sẻ thông tin của quý vị với chương trình chăm sóc sức khỏe đối với các dịch vụ mà quý vị đã thanh toán đầy đủ.

Việc Sử Dụng và Tiết Lộ Yêu Cầu Ủy Quyền Bằng Văn Bản của Quý Vị

1. Trong hầu hết các trường hợp, tiết lộ thông tin về các ghi chú tâm lý trị liệu.
2. Chúng tôi sẽ không tham gia vào những tiết lộ tạo nên việc bán thông tin sức khỏe của quý vị mà không có ủy quyền bằng văn bản của quý vị. Việc bán thông tin sức khỏe được bảo vệ xảy ra khi chúng tôi, hoặc một người nào đó chúng tôi ký hợp đồng trực tiếp hoặc gián tiếp, nhận thanh toán để trao đổi thông tin về sức khỏe được bảo vệ của quý vị.
3. Chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ những thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị cho các mục đích tiếp thị mà không có ủy quyền bằng văn bản của quý vị. Tiếp thị được định nghĩa là nhận thanh toán từ bên thứ ba để liên hệ trao đổi với quý vị về một sản phẩm hoặc dịch vụ được bên thứ ba tiếp thị.

Đối với các trường hợp không thường được mô tả trong Thông Báo của chúng tôi, chúng tôi sẽ xin ủy quyền bằng văn bản của quý vị trước khi chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị. Quý vị có thể rút lại ủy quyền đó, bằng văn bản, vào bất kỳ lúc nào để dừng các trường hợp tiết lộ thông tin của quý vị trong tương lai. Tuy nhiên, những thông tin đã được tiết lộ trước đó sẽ không được yêu cầu trả lại cũng như việc thu hồi của quý vị sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ hành động nào mà chúng tôi đã thực hiện. Ngoài ra, nếu chúng tôi thu thập các thông tin liên quan đến công trình nghiên cứu, chúng tôi được phép sử dụng và tiết lộ thông tin đó trong phạm vi cần thiết để bảo vệ sự toàn vẹn của các công trình nghiên cứu.

QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỀ THÔNG TIN SỨC KHỎE CỦA MÌNH

Yêu Cầu Hạn Chế Một Số Trường Hợp Sử Dụng và Tiết Lộ Thông Tin Sức Khỏe Nhất Định

Quý vị có thể yêu cầu bằng văn bản một trường hợp hạn chế về cách thức chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị để điều trị cho quý vị, thanh toán chi phí của các dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc để thực hiện các hoạt động liên quan đến hoạt động chăm sóc sức khỏe của chúng tôi. Quý vị cũng có thể yêu cầu hạn chế những thông tin sức khỏe mà chúng tôi có thể tiết lộ cho người có liên quan đến việc chăm sóc cho quý vị, như một thành viên trong gia đình hoặc bạn bè. Quý vị phải gửi yêu cầu đến bộ phận quản lý hồ sơ y tế (hoặc bộ phận được chỉ định khác) lưu trữ các thông tin sức khỏe của quý vị.

Chúng tôi không bắt buộc phải đồng ý với yêu cầu của quý vị trong mọi trường hợp. Ngoài ra, bất kỳ trường hợp hạn chế nào mà chúng tôi có thể phê duyệt sẽ không ảnh hưởng đến việc sử dụng hoặc tiết lộ thông tin mà chúng tôi được yêu cầu hoặc cho phép thực thi một cách hợp pháp theo pháp luật.

Yêu Cầu Liên Lạc Bí Mật

Quý vị có thể yêu cầu thay đổi về cách thức chúng tôi liên lạc với quý vị hoặc địa điểm chúng tôi có thể liên lạc với quý vị. Quý vị phải đưa ra yêu cầu của mình bằng văn bản. Xem thông tin liên lạc dưới đây. Chúng tôi sẽ đáp ứng yêu cầu hợp lý của quý vị, nhưng trong khi xác định liệu yêu cầu của quý vị có hợp lý hay không, chúng tôi có thể xem xét khó khăn hành chính mà yêu cầu có thể gây ra cho chúng tôi.

Kiểm Tra và Lấy Các Bản Sao Thông Tin Sức Khỏe của Quý Vị

Quý vị cũng có thể yêu cầu xem và/hoặc nhận bản sao các thông tin sức khỏe của quý vị. Quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản đến bộ phận quản lý hồ sơ y tế (hoặc bộ phận được chỉ định khác) lưu trữ các thông tin sức khỏe của quý vị. Ví dụ, nếu quý vị muốn xem hồ sơ của quý vị từ khoa phẫu thuật tại bệnh viện liên kết của BJC HealthCare và các hồ sơ tại văn phòng bác sĩ liên quan, quý vị phải nộp riêng các yêu cầu ở cả bệnh viện nơi quý vị đã được phẫu thuật và ở văn phòng bác sĩ của quý vị.

Chúng tôi có thể tính một khoản phí cho việc sao chép hoặc chuẩn bị một bản tóm tắt các thông tin sức khỏe được yêu cầu. Chúng tôi thường sẽ phản hồi yêu cầu của quý vị về thông tin sức khỏe trong vòng 30 ngày kể từ khi nhận được yêu cầu của quý vị trừ khi thông tin sức khỏe của quý vị chưa được sẵn sàng truy cập hoặc những thông tin đó được lưu trữ tại một địa điểm lưu trữ ngoài cơ sở.

Yêu Cầu Thay Đổi về Thông Tin Sức Khỏe của Quý Vị

Quý vị có thể yêu cầu, bằng văn bản, thay đổi hoặc bổ sung thông tin sức khỏe của mình. Quý vị phải đưa ra yêu cầu của mình bằng văn bản. Xem thông tin liên lạc dưới đây. Luật pháp giới hạn khả năng thay đổi hoặc bổ sung thông tin sức khỏe của quý vị. Những giới hạn này bao gồm liệu chúng tôi đã tạo ra hoặc bao gồm các thông tin sức khỏe trong hồ sơ y tế của chúng tôi hoặc liệu chúng tôi có tin rằng các thông tin sức khỏe là chính xác và đầy đủ mà không cần bất kỳ thay đổi nào hay không. Trong mọi trường hợp, chúng tôi sẽ không tẩy hoặc xóa tài liệu gốc trong thông tin sức khỏe của quý vị.

Yêu Cầu Giải Trình việc Tiết Lộ Thông Tin Sức Khỏe của Quý Vị

Quý vị có thể gửi văn bản yêu cầu giải trình về một số loại trường hợp tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị. Xem thông tin liên lạc dưới đây. Luật pháp không yêu cầu giải trình về nhiều trường hợp tiết lộ thông tin thông thường, chẳng hạn như những trường hợp tiết lộ thông tin để chăm sóc quý vị, để thanh toán chi phí cho các dịch vụ y tế hoặc trong trường hợp quý vị đã có văn bản ủy quyền tiết lộ thông tin từ trước. Thông thường, chúng tôi sẽ trả lời yêu cầu của quý vị trong vòng 60 ngày kể từ ngày nhận được yêu cầu, trừ khi chúng tôi cần thêm thời gian.

Thông Báo Sau Khi Vi Phạm Thông Tin Sức Khỏe Được Bảo Vệ Không Được Đảm Bảo An Toàn

Chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị trong khoảng thời gian hợp lý không quá 60 ngày bằng văn bản trong trường hợp thông tin sức khỏe của quý vị bị xâm phạm bởi BJC HealthCare, một trong những công ty chi nhánh của chúng tôi hoặc bởi một người nào đó mà chúng tôi ký hợp đồng để tiến hành kinh doanh thay mặt chúng tôi.

Có Được Thông Báo các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của Chúng Tôi

Chúng tôi cung cấp cho quý vị Thông Báo giải thích và thông báo cho quý vị về các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi. Quý vị cũng có thể có một bản sao Thông Báo này. Thậm chí nếu quý vị yêu cầu nhận Thông Báo này dưới dạng điện tử, quý vị vẫn có thể yêu cầu nhận một bản giấy của Thông Báo này vào bất kỳ lúc nào. Quý vị cũng có thể xem hoặc nhận bản sao của Thông Báo này trên trang web của chúng tôi tại www.bjc.org.

THAY ĐỔI ĐỐI VỚI THÔNG BÁO NÀY

Chúng tôi có quyền thay đổi Thông Báo này liên quan việc các Thực Hành về Quyền Riêng Tư của chúng tôi ảnh hưởng đến tất cả các thông tin sức khỏe mà hiện tại chúng tôi đang lưu trữ cũng như các thông tin mà chúng tôi có thể nhận được trong tương lai. Chúng tôi sẽ cung cấp cho quý vị Thông Báo sửa đổi bằng cách cung cấp cho quý vị theo yêu cầu và bằng cách dán bản Thông Báo sửa đổi đó tại các cơ sở cung cấp dịch vụ của chúng tôi. Chúng tôi cũng sẽ đăng tải bản Thông Báo sửa đổi trên trang web của chúng tôi.

KHIẾU NẠI

Chúng tôi luôn đón nhận cơ hội để giải quyết bất kỳ mối quan ngại nào mà quý vị có thể có liên quan đến quyền riêng tư đối với các thông tin sức khỏe của quý vị. Nếu quý vị cho rằng quyền riêng tư đối với các thông tin sức khỏe của quý vị đã bị vi phạm, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại cho Người Biện Hộ/Đại Diện Chăm Sóc Sức Khỏe của Bệnh Nhân của chúng tôi, Người Liên Lạc của HIPAA hoặc Bộ Trưởng Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ.

Để được hỗ trợ bởi Người Biện Hộ/Đại Diện Chăm Sóc Sức Khỏe của Bệnh Nhân hoặc Người Liên Lạc của HIPAA, vui lòng liên lạc với Nhân Viên Tổng Đài tại bất kỳ cơ sở hoặc văn phòng nào của chúng tôi và yêu cầu gặp Người Biện Hộ/Đại Diện Chăm Sóc Sức Khỏe của Bệnh Nhân hoặc Người Liên Lạc của HIPAA. Quý vị cũng có thể liên lạc với Người Biện Hộ/Đại Diện Chăm Sóc Sức Khỏe của Bệnh Nhân hoặc Người Liên Lạc của HIPAA để được giải đáp bất cứ thắc mắc nào liên quan đến Thông Báo này.

Điều quan trọng là cần lưu ý rằng quý vị phải gửi yêu cầu hoặc khiếu nại đến bệnh viện hoặc văn phòng nơi mối quan ngại về quyền riêng tư của quý vị được nêu lên. Bất kỳ yêu cầu hoặc khiếu nại nào được thực hiện sẽ không được coi là được nộp cho bất kỳ bệnh viện hoặc nhà cung cấp dịch vụ nào khác có trong hoặc được đề cập đến trong Thông Báo Chung này.

Quý vị hãy yên tâm rằng việc nộp đơn khiếu nại sẽ không ảnh hưởng đến việc chăm sóc quý vị hoặc sẽ không dẫn đến bất kỳ hình thức phạt hoặc trả đũa nào.

Để biết thêm thông tin liên quan đến Thông Báo này hoặc bất kỳ địa điểm nào của chúng tôi, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại www.bjc.org hoặc gọi số điện thoại 314-362-9355 hoặc 1-800-392-0936.

CÁC CƠ SỞ CUNG CẤP DỊCH VỤ CỦA BJC HEALTHCARE

Bệnh Viện BJC HealthCare

Bệnh Viện Alton Memorial

Bệnh Viện Barnes-Jewish

Bệnh Viện Barnes-Jewish St. Peters

Bệnh Viện Quận Tây Barnes-Jewish

Trung Tâm Bệnh Viện Boone

Bệnh Viện Christian và Northwest HealthCare

Trung Tâm Y Tế Missouri Baptist

Bệnh Viện Missouri Baptist Sullivan

Trung Tâm Y Tế Parkland - Bonne Terre

Trung Tâm Y Tế Parkland - Farmington

Trung Tâm Y Tế Parkland - Weber Road

Bệnh Viện Progress West

Bệnh Viện Nhi St. Louis

Các Cơ Sở Chăm Sóc Dài Hạn của BJC HealthCare

Chăm Sóc Mở Rộng Barnes-Jewish

Eunice Smith Home

Các Tổ Chức Cung Cấp Dịch Vụ Khác của BJC

Sức Khỏe Hành Vi BJC

Dịch Vụ Y Tế Tập Đoàn BJC

Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà BJC

Chăm Sóc Cuối Đời và Chăm Sóc Sức Khỏe Tại Nhà của Bệnh Viện Boone

Văn Phòng Nhóm Y Tế BJC

Nhà Thuốc Bán Lẻ BJC

Các Trung Tâm Thị Lực BJC

Nhóm Y Tế Fairview Heights

Viện Chăm Sóc Tim

Ngày Hiệu Lực: 14 tháng 4 năm 2003

Được sửa đổi: Tháng 4 năm 2012, Tháng 8 năm 2013, tháng 7 năm 2015